

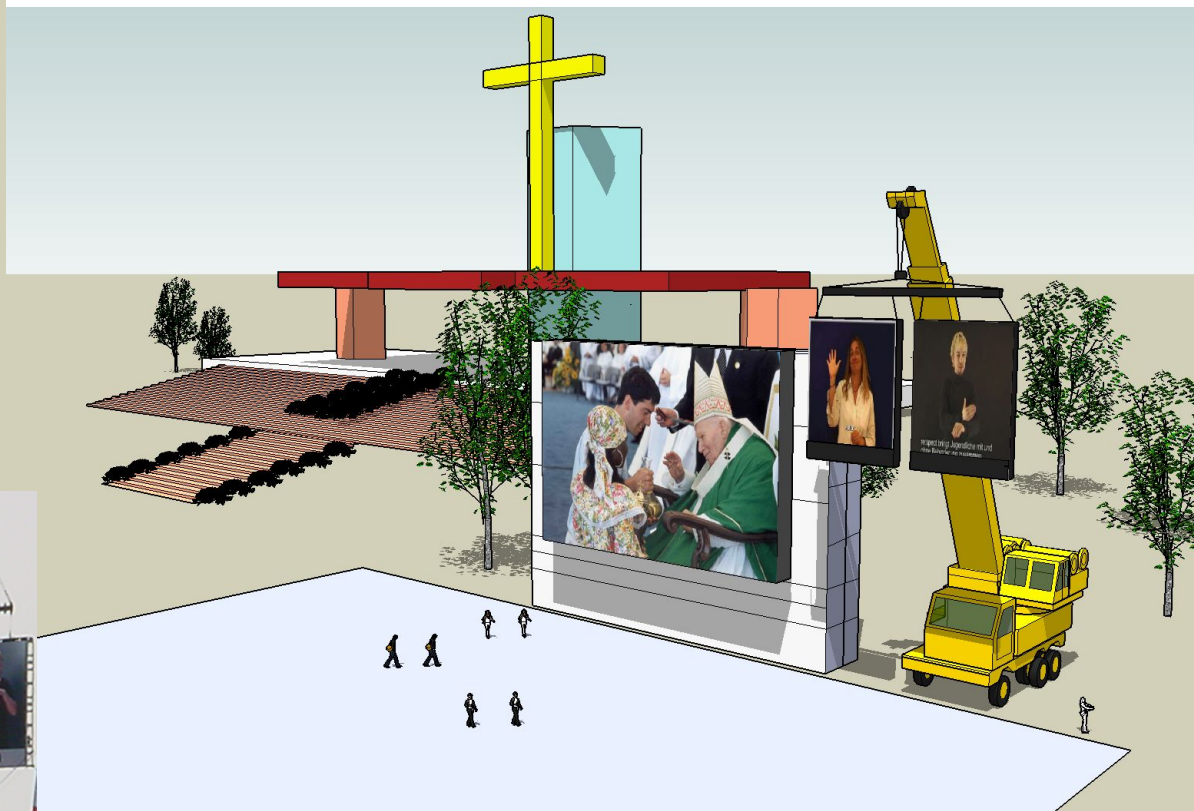


Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
"Hemos venido a adorarlo", Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**Downsview Park de 27
y 28 de Julio de 2002**

Vigilia y Clausura de JMJ-2002



**JMJ-2002 Toronto – EN DOWNSVIEW PARK
LA PANTALLA DE VIDEO PARA SORDOS
CON INTERPRETES DE LENGUA DE SEÑAS**

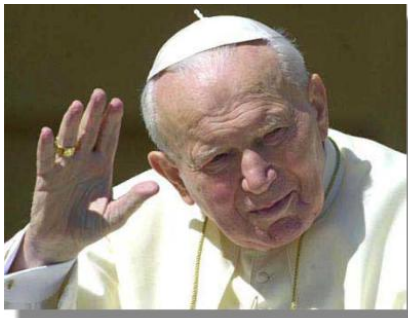
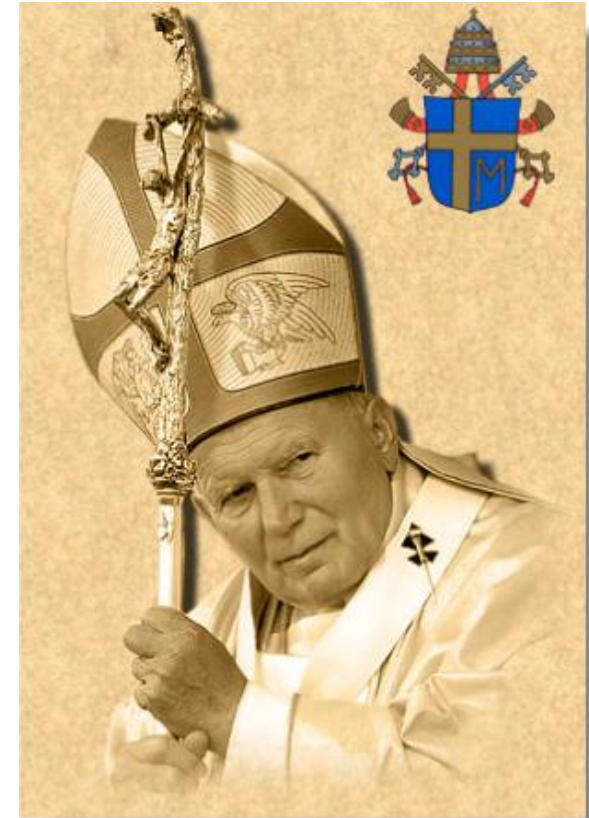
Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



El mensaje de **Santo Padre Juan Pablo II** a los Jóvenes Sordos deportistas y comité organizador de los sordos italianos con motivo de los preparativos en Roma-2001 de la **XIX - DEAFLYMPICS** en la audiencia de Vaticano del día 15 de mayo de 2000 del Año Jubilar:

...“El “silencio”, que caracteriza vuestra existencia, jóvenes sordos, aunque os crea indudables dificultades de relación con el ambiente que os rodea, no es debe llevar a encerraros en vosotros mismos o a aislaros.

Al contrario apoyándoos en los valores interiores y en vuestras capacidades, aprovechad vuestras energías para dar una valiosa contribución, ciertamente diferente, pero no menos significativa, al respecto y a la integración social de todas las personas”...



IOANNES PAULUS II



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



XVII Jornada Mundial de la Juventud 23 / 28 Julio 2002

El Santo Padre IOANNES PAVLVS II a los Jóvenes en Toronto (Canadá),

en la Misa de Clausura en **downsview park Domingo, 28 de julio de 2002**

Concluimos esta espléndida celebración eucarística con el rezo del Ángelus a María, Madre del Redentor. Y el Santo Padre declara:

Deseo, además, anunciar oficialmente que la próxima Jornada mundial de la juventud se celebrará en el año 2005 en Colonia, Alemania. En la imponente catedral de Colonia se venera la memoria de los Magos, los sabios que llegaron de Oriente siguiendo la estrella que los condujo a Cristo. Como peregrinos, vuestro camino hacia Colonia comienza hoy. Cristo os espera allí para la celebración de la XX Jornada mundial de la juventud.

Os acompañe la Virgen María, Madre nuestra en la peregrinación de la fe.

IOANNES PAVLVS II

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



El Santo Padre IOANNES PAVLVS II con el Cardenal JOSEPH RATZINGER



Los Sordos en Colonia (Köln)

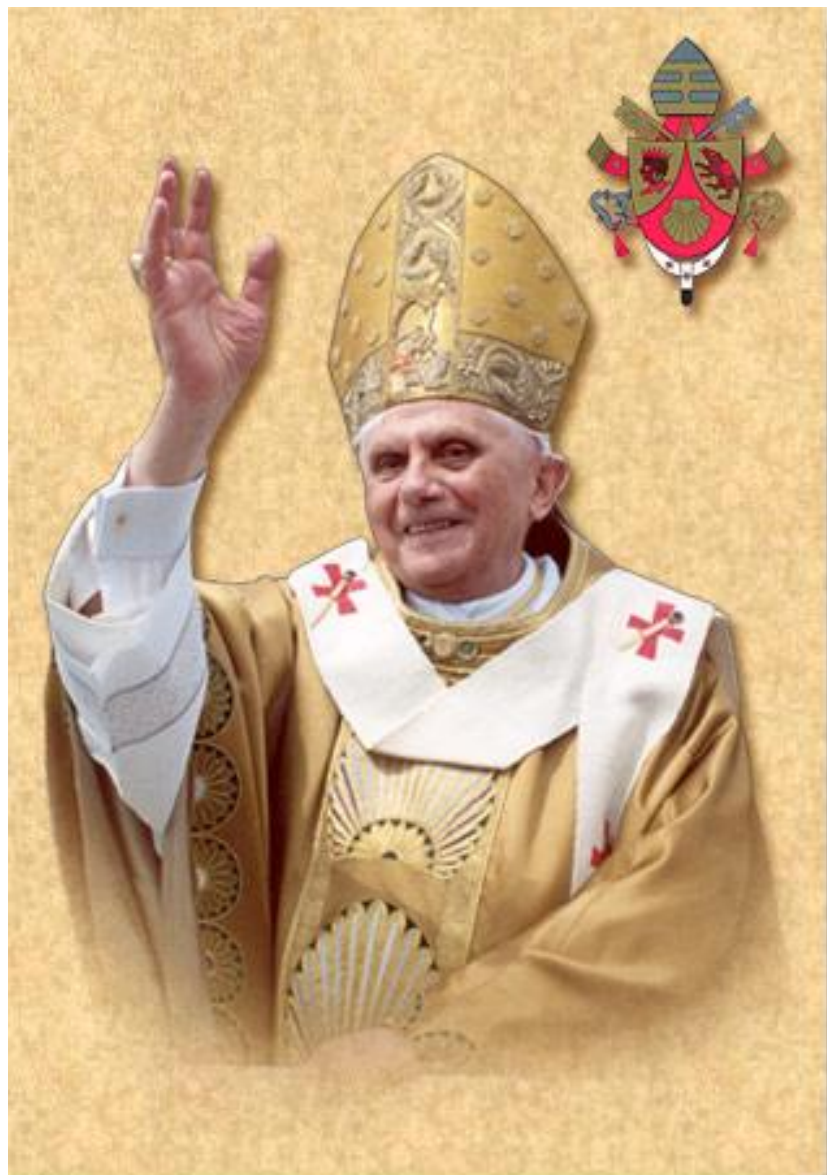
Hemos visto su estrella,

“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2

de la XX Jornada Mundial de la Juventud

Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Pastoral de Sordos de la Conferencia Episcopal Española



El Santo Padre BeNEDICTVS XVI en Colonia, XX JMJ 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

CATEDRAL DE KÖLN



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
¡hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

RELIQUIA DE LOS TRES REYES MAGOS

EN EL INTERIOR Y DETALLES DE LA CATEDRAL DE KÖLN



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



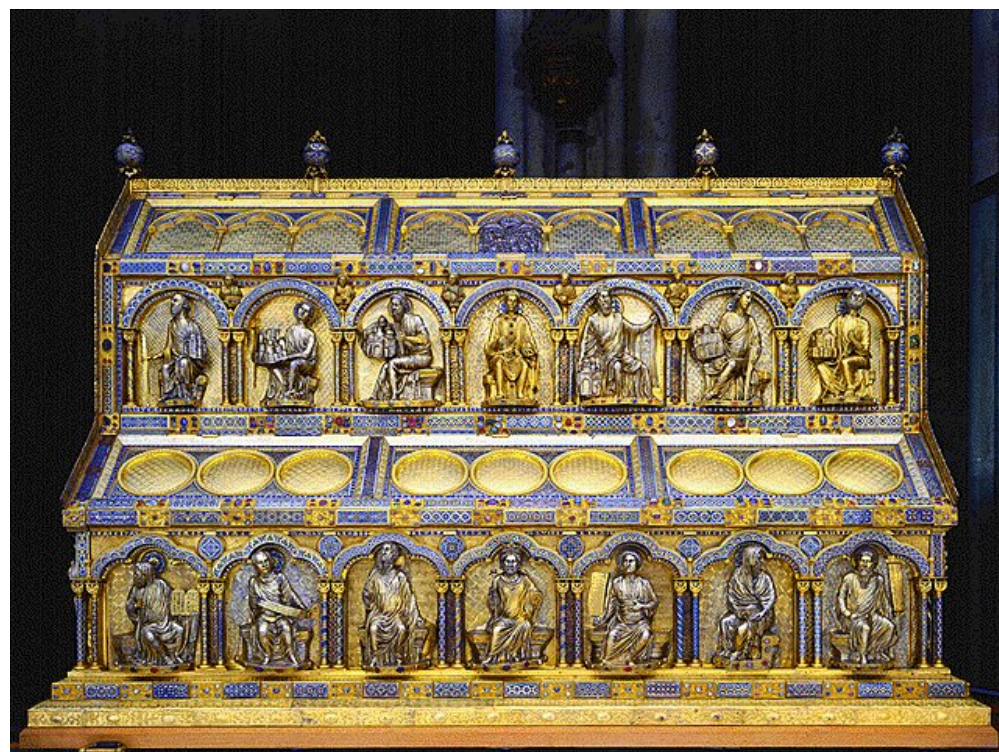


Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
¡hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

LOS SORDOS INTERNACIONALES



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Sede Oficial de DEAF MEETING DEAF de WJT2005 en el barrio Mülheim de Köln de Liebfrauenhaus en la calle Adamsstr, 19 – 21



Sordos españoles y sorda argentina

La parroquia junto la sede oficial de Deaf Meeting Deaf
Antonio Águeda, Gladys Guanica y José M^a Alonso-Goya



Sordas canadienses y alemanas

Preparando la pegatina de noticias de
prensa en el tablón



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Sede Oficial de DEAF MEETING DEAF de WJT2005 en el barrio Mülheim de Köln
de Liebfrauenhaus en la calle Adamsstr, 19 – 21



Sordas Canadienses

de izquierda a derecha:
LIETTE y MARY-LEE



Dos Volunteers Sordas Alemanas

de izquierda a derecha:
CRISTINE y KARIN



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Sede Oficial de DEAF MEETING DEAF de WJT2005 en el barrio Mülheim de Köln de Liebfrauenhaus en la calle Adamsstr, 19 – 21



Traductoras Holandesas NGT

de izquierda a derecha:

JUDITH, MIRJAM y MARIANNE “MARIEN”



Sordos Alemanes y Holandeses

de izquierda a derecha:

MARTIN (Hna. Cristine), **NICLAS BIERBAUM**, **CRISTINE**
(Hno. Martín) (Alemanes) **TOM VAN der HAM**, **KATRIN**
(Holandeses) y **REBBECA** (Francesa)



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Sede Oficial de DEAF MEETING DEAF de WJT2005 en el barrio Mülheim de Köln
de Liebfrauenhaus en la calle Adamsstr, 19 – 21



16-Agosto-2005 Los sordos internacionales: **Alemanes, Holandeses, Franceses, Españoles**, y una sorda **argentina**

de pie: **Jesús Giménez, M^a Victoria Arias-Andréu, Antonio Águeda, Katrin, Gladys Guanca, Sorda alemana, Sordo frances, Rebbeca, Martin, Cristine, Marien, Judith, Mirjam** agachado: **F^o Javier Pascual, Elena Izquierdo, José Ignacio Bonacasa, Jorge Reviriego, sorda francesa, Tom Van der Ham, José M^a Alonso-Goya, Volunteers sordas alemanas Karin, ¿? y Cristine**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



16-Agosto-2005 Los sordos internacionales: **Alemanes, Holandeses, Franceses, Españoles,** y una sorda **argentina** en la calle **Mülheimer Freiheit** junto el Puente “**Mülheimer Brücke**” en el **río Rhein** en la zona de almuerzo de paquete de peregrino



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



16-Agosto-2005 Los sordos internacionales: **Alemanes, Holandeses, Franceses, Españoles** y una sorda **argentina** en la calle **Mülheimer Freiheit** junto del **Puente Mülheimer Brücke** en el **río Rhein** en la zona de almuerzo de paquete de peregrino



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

SORDAS PEREGRINAS EN KÖLN JUNTO EN EL RIO RHEIN



Victoria Arias-Andréu (española), **Elena Izquierdo** (española)



Victoria Arias-Andréu (española), **Gladys Guanica** (argentina)



Victoria Arias-Andréu, Elena Izquierdo, Gladys Guanica



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



16-Agosto-2005 de izquierda a derecha de los sordos peregrinos en el río rhein: Tom Van der Ham (holandes), Jorge Reviriego (español), José María Alonso-Goya (español), Gladys Guanica (argentina) y en el fondo de la izquierda mirando al río: Jessica ter Linden (holandesa), Josef Rothkopf (aleman)



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



17-Agosto-2005 Sordos internacionales de izquierda a derecha: **Fº Javier Pascual** (español), **Stéphanie Authier** (francesa), Sacerdote-sordo **Fr. Michael Depcik** (USA), **José Ignacio Bonacasa** (español) y **Jessica ter Linden** (holandesa)



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



17-Agosto-2005 Todos sordos italianos en espera de turno de desayuno



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



17-Agosto-2005 Sordos alemanes y sordos norteamericanos desayunando



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



17-Agosto-2005 Sordos alemanes de Trier de la diócesis de Tréveris



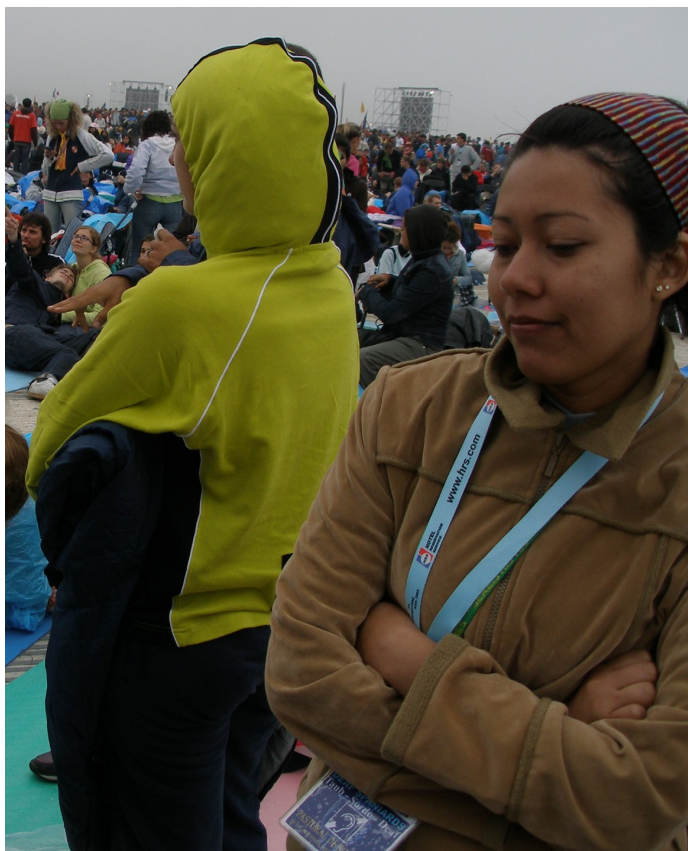
Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



20-Agosto-2005 Sordos norteamericanos y **ASL** - traductoras norteamericanas
en la vigilia de Marienfeld en sector A8



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
 Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



21-Agosto-2005 Roxana Zeballos Williams
 Sorda Colombiana en sector A8 de Marienfeld



20-Agosto-2005 Sordo peruano
 hablando con los sordos españoles
 en el fondo de la pantalla de LED en lengua de señas
 internacional en sector A5 de Marienfeld



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



18-Agosto-2005 Sorda argentina **Gladys Guanica**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



17-Agosto-2005 Sordos Italianos: izquierda a derecha **Nasuti Claudio** (líder de guía a los jóvenes sordos italianos) charlando con **Frá Gianfranco Roncone** (sacerdote franciscano) **italiano** en la 1ª fila de fondo son los sordos holandeses y norteamericanos, a la derecha de espalda alemanes y franceses y mas en el fondo son los sordos italianos, españoles, alemanes y belgas



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
¡hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



17-Agosto-2005 “Suor” Nicoletta Italiana intercambiando y charlando con el sacerdote **Don Sergio Buiza Alcorta** (líder de guía a los sordos españoles) dirección de comisión de Juventud de la Pastoral de Sordos de la CEE y **Juan Ramón Jiménez Simón** secretario general de la Pastoral de Sordos de la CEE



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



16-Agosto-2005 Izquierda de la foto: **Sordos Franceses**
y a la derecha de la foto: **Gerard Wilmink** sordo holandés



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



21-Agosto-2005 Sector A8 en Marienfeld (Campo de María)

Despedida y adiós de Marienfeld: Los grupos sordos italianos (no completas), dos volunteers sordos **Josef Rothkop**, sordo alemán (organizador “Deaf meet Deaf” y los grupos de sordos internacionales



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



21-Agosto-2005 Sector A8 en Marienfeld (Campo de María)
Despedida y adiós de Marienfeld: **Marien** traductora **NGT** y
Tom Van der Ham sordo de holandeses y los grupos de sordos internacionales



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Grupo de Sordos de Archidiócesis de Valencia en Dusseldorf junto el río Rhein



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Grupo de Sordos de Archidiócesis de Valencia
en el **Parque Rheineau** de **BONN** – **Catequesis de Kiko Arguello**
de izquierda a derecha de pie: **Martín José Artero Sánchez, María Velasco, María, Lola Blázquez**
agachados: **Javier de Navarra y María José Sabattier**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



18-Agosto-2005 Grupo de Sordos Italianos en Köln del barrio Mülheim
En el alojamiento de sordos internacionales en la escuela de Don Bosco



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Grupo de peregrinos sordos Italianos junto en río Rhein

Junto con **Frá Gianfranco Roncone**, **Suor Nicoletta**, y el Jefe de guía de peregrinos sordos italianos **Nasuti Claudio** con su mujer traductora LIS **Annarita** y el resto de peregrinos sordos italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



20-Agosto-2005 Grupos de sordos de Archidiócesis de Barcelona

en Airport Frankfurt en dirección a Marienfeld en Monovolumen De izquierda a derecha de pie: ¿x?, Don Xavie Pagès
Castañer, ¿x?, Pedro Peris Mainer, Nuria Font Cumellas y Miguel Comas Ribas Agachados:
Josep Joan Roig, María Jiménez Arroyo y Roxana Zeballos Williams



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sede Oficial de DEAF MEETING DEAF de WJT2005 en el barrio Mülheim de Köln

Numerosos peregrinos sordos internacionales casi completas en la sala de **Liebfrauenhaus** en la calle **Adamsstr, 19 – 21**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Bandera de símbolo internacional “sordos”
En Marienfeld en sector A8 junto en la Pantalla de tres videos para personas sordas



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordo alemán y sacerdote alemán, sorda francesa y sorda holandesa

Desayunando en el barrio Mülheim de Köln, **Josef Rothkopf** sordo diacono permanente charlando con el **Father Ralf Schmitz**, alemanes y en el fondo de izquierda a derecha **Stephanie Authier** francesa y **Katrin** holandesa



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sorda italiana y sacerdote español

En sector A8

“Suor” ¿? Sorda y monja italiana y Don Xavier Pagès Castañer



Sorda holandesa y sordo alemán

En tren del metro desde barrio Mülheim en dirección a Marienfeld , Jessica ter Linden y Josef Rothkopf

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



20-Agosto-2005 Sector A8 en Marienfeld (Campo de María)

De izquierda a derecha: **Annaritta**, traductora italiana LIS, ¿? sorda francesa, **María Jiménez Arroyo**,
Nuria Font Cumellas y **Miguel Comas Ribas** sordos españoles de archidiócesis de Barcelona

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
 Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

**EN TOTAL MAS DE 600 SORDOS PEREGRINOS DE 18 PAISES
 PARTICIPANTES EN COLONIA:**



ALEMANIA



ARGENTINA



BARBADOS



BELGICA



BRASIL



CANADA



COLOMBIA



EL SALVADOR



ESPAÑA



ESTADOS UNIDOS



FRANCIA



HOLANDA



ITALIA



LUXEMBURGO



MADAGASCAR



PERU



POLONIA



SUDAFRICA



Santo Padre Benedicto XVI



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

ESTADISTICAS

DE LOS SORDOS PARTICIPANTES



**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**

**Estadísticas de los participantes de asistencias de las personas
sordas, los interpretes de lengua de señas y los sacerdotes con
Lenguaje de señas:**

Personas sordas:

Alemania (+375)	Argentina (1)	Barbados (3)	Bélgica (22)
Brasil (2)	Canadá (10)	Colombia (1)	El Salvador (3)
España (+79)	USA (25)	Francia (16)	Holanda (7)
Italia (+80)	Luxemburgo (12)	Madagascar (1)	Perú (1)
Polonia (3)	Sudáfrica (3)		

Religiosos:

Alemania	3 sacerdotes y 1 diacono permanente (sordo)
España	3 sacerdotes y 1 acólito (sordo)
Estados Unidos	1 sacerdote (sordo)
Francia	1 sacerdote
Italia	1 sacerdote y 4 monjas (dos sordas)



**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**

Participaron los interpretes de Lengua de Señas ...:

- ISL** - Internacional – **5 traductores** (3 traductores y 2 traductoras)
- DGS** - Alemania – **11 traductoras** (2 traductores y 9 traductoras)
- LBS** - Brasil – **1 traductora**
- LSE** - España – **12 traductores** (4 traductores y 8 traductoras)
- ASL** - USA – **2 traductoras**
- LSF** - Francia – **1 traductor**
- NGT** - Holanda – **3 traductoras**
- LIS** - Italia – **4 traductoras**
- LSC** – Colombia (*) – **1 traductor** (*solo taller de catequesis en St. Hedwig)

En la oficina oficial de wjt2005, a los interpretes reconocidas oficialmente por WJT2005 de **las lenguas de señas son:** **DGS (Deutsche Gebärdensprache), ISL (International Sign Language), ASL (American Sign Language), LSE (Lengua de Señas Española) LIS (Lingua dei Segni Italiana) y LSF (Langue des Signes Francaise)** para personas sordas de los eventos centrales, como Santa Misa de Apertura, partes de la Ceremonia de Acogida así como los Eventos de Clausura en el Campo de María (Marienfeld) transmitidos por **dos Pantallas Gigantes de todos los eventos y cuatro pantallas en imagen de traductores en lengua de señas y subtitulados en textos alemán e ingles directos** a una zona reservada para la comunidad de los sordos en el **sector A5 y A8 en Marienfeld.**

Celebrada la Eucaristía de Clausura, **un coro de lengua de señas de St Georg Youth** con jóvenes de Colonia expresaba algunas canciones del coro oyente. En algunos eventos del Festival de la Juventud y taller de catequesis con intérpretes de lengua de señas.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

RELIGIOSOS



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
¡hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Los dos organizadores para comunidad de los sordos internacionales en la oficina oficial de WJT2005



Josef Rothkopf

(Verband der Katholischen Gehörlosen Deutschlands)

Sordo alemán y diacono permanente

El organizador para sordos católicos alemanes y
responsable para personas sordas en WJT2005



“Father” Ralf Schmitz

(Katholische Gehörlosengemeinde Bistum Trier)

Sacerdote alemán con DGS

Responsable de Sordos de Trier de la Diócesis de Tréveris y
Co-responsable para personas sordas en WJT2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Father James

Sacerdote alemán con DGS

Responsable de oración matinal diaria para personas sordas internacional en el alojamiento de la escuela Don Bosco en el barrio Mülheim-Köln



Father Michael Knipp

Sacerdote alemán con DGS

Co-responsable de oración matinal diaria para personas sordas internacional en el alojamiento de la escuela Don Bosco en el barrio Mülheim-Köln



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



“Frá” Gianfranco Roncone
Sacerdote franciscano Italiano con LIS



“Suor” Prisca Corrado
Monja Italiana con LIS



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Suor Nicoletta
Monja Italiana con LIS



Suor ¿?
Monja sorda Italiana



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Suor ʘ?
Monja sorda Italiana



“Father” Michael Depcik
Sacerdote sordo de Estados Unidos
Responsable en la Parroquia de
St Mark Deaf Community en Brooklyn
Michigan de Estados Unidos



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Don Ángel Santamaría Balaguer

Sacerdote español con LSE
Dirección de la Pastoral de Sordos
de Archidiócesis de Valencia



Don Xavier Pagès Castañer

Sacerdote español con LSC
Dirección de Comisión de Orientación Familiar de la Pastoral de
Sordos de la CEE y Dirección de la Pastoral de Sordos de
Archidiócesis de Barcelona



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Don Sergio Buiza Alcorta

Sacerdote español con LSE

Dirección de comisión de juventud de la Pastoral de Sordos de la CEE y responsable de Pastoral de Sordos de Bilbao



Juan Ramón Jiménez Simón

Sordo español y acólito

Secretario general y comisión de los medios de comunicación de la Pastoral de Sordos de la CEE



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

LA PANTALLA DE VIDEO EN MARIENFELD PARA SORDOS



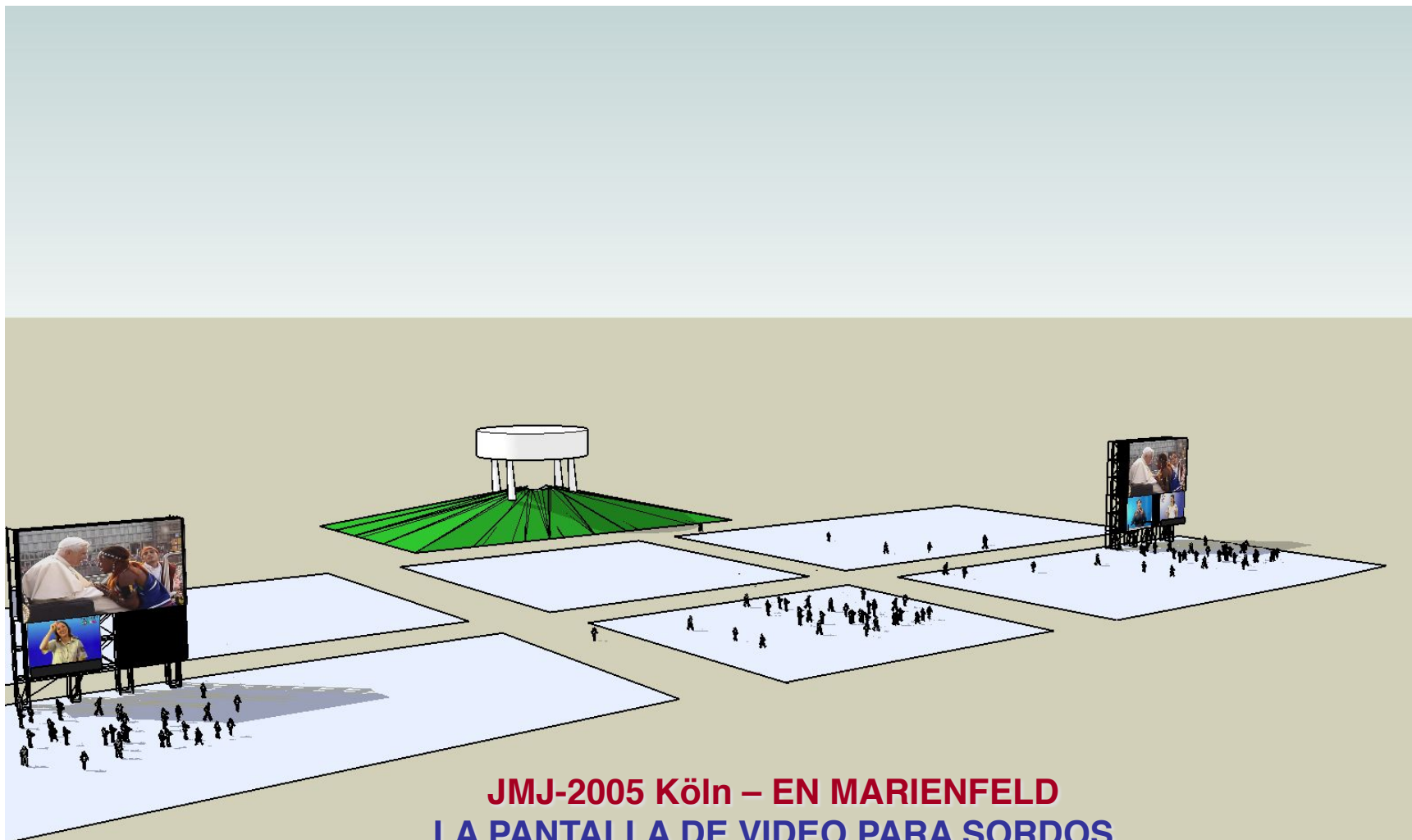
Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



JMJ-2005 Köln – EN MARIENFELD
LA PANTALLA DE VIDEO PARA SORDOS
CON INTERPRETES EN LENGUA DE SEÑAS



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarle», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



JMJ-2005 Köln – EN MARIENFELD
LA PANTALLA DE VIDEO PARA SORDOS
CON INTERPRETES EN LENGUA DE SEÑAS

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En Marienfeld en la Pantalla de Video para personas sordas en sector A5

De izquierda a derecha de la pantalla: **Felipe Méndez Pérez** LSE para sordos españoles y ASL para sordos norteamericanos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Desde sector A5 para personas sordas de Marienfeld

La pantalla de video LED de izquierda a derecha: Volunteer español Felipe Méndez Pérez con LSE y ASL (norteamericano)

Grupo de personas sordas de Archidiócesis de Madrid en la hora de la comida

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En Marienfeld en la Pantalla de Video para personas sordas en sector A8 y traductoras fuera de pantalla

De izquierda a derecha de la pantalla: **DGS** para sordos alemanes y **ISL** para sordos internacionales. De traductoras de pie en silla de izquierda a derecha: **M^a Carmen Gómez - LSE** para sordos españoles y **Verónica - LIS** para sordos italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Pantallas con tres Videos en sector A8

En la Vigilia de Marienfeld para personas sordas
Abajo de dos pantallas de video en Lengua de Señas

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



En Marienfeld en la Pantalla de video para personas sordas en sector A5

De izquierda a derecha de la pantalla: los sordos españoles, norteamericanos e italianos se trasladan al sector A8 la pantalla sin traductor (**LSE**) y **ISL** para sordos internacionales.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En Marienfeld en la Pantalla de video para personas sordas en sector A5

Vista panorámica en la zona del sector A5 en la izquierda de la pantalla de video hay tres pantallas, dos videos abajos de izquierda: la pantalla solo la imagen identica de la principal de video, a la derecha: interpretando **ASL**

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Pantallas con tres Videos en sector A8

En la Vigilia de Marienfeld para personas sordas
Abajo de dos pantallas de video en Lengua de Señas



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

INTERPRETES O TRADUCTORES DE LENGUAJE DE SEÑAS





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

VIDEO EN LENGUA DE SEÑAS:

ahora tienes la posibilidad de ver un video en lenguaje de señas en nuestra pagina de inicio de la oficina oficial de WJT2005.

“Con ello queremos mostrar que el Lenguaje de Señas es la lengua materna de muchas personas sordas y eso lo tomamos muy en serio!”

dijo la **Doctora Simone Bell-D’Avis**,
Directora de coordinación para personas discapacitadas de oficina WJT2005.

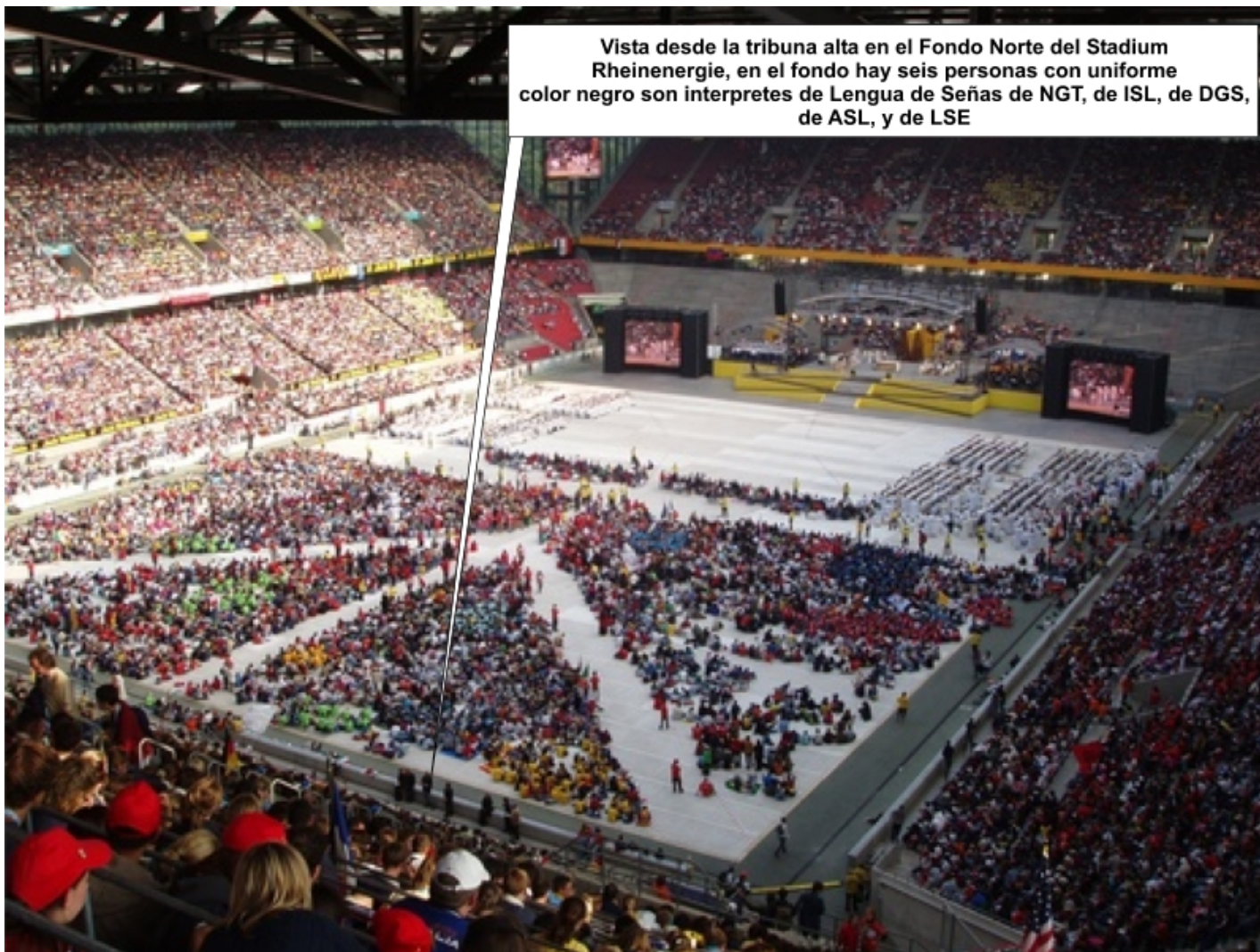
“Fundamentalmente, es nuestra meta que, en la medida de lo posible, muchos jóvenes con minusvalías también puedan participar.”



Doctora Simone Bell-D’Avis

Directora de Coordinación para personas discapacitadas de la oficina wjt2005

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Vista desde la tribuna alta de Fondo Norte del Stadium Rheinenergie en Köln

La imagen señalada con flecha: estan los interpretes: Judith, Mirjam, ¿?-ISL, Magdalena Meisen-Jelas y Felipe Méndez
En el Stadium de Rheinenergie de la Apertura de la Santa Misa con el Cardenal Joachim Meisner

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Interpretando en Lengua de Señas de NGT, de ISL, de DGS, de ASL y de LSE

De izquierda a derecha: **Judith, Mirjam, ¿?-ISL, Magdalena Meisen-Jelas y Felipe Méndez** en la zona del Fondo Norte
En el Stadium de Rheinenergie de la Apertura de la Santa Misa con el Cardenal **Joachim Meisner**

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Interpretando en Lengua de Señas de NGT, de ISL, de DGS, y de LSE

De izquierda a derecha: Judith, ¿?-ISL, ¿? DGS, Magdalena Meisen-Jelas y Felipe Méndez en la zona del Fondo Norte
En el Stadium de Rheinenergie de la Apertura de la Santa Misa con el Cardenal Joachim Meisner

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Interpretando en Lengua de Señas de NGT (Holanda), y de DGS (Alemán)

De oración matinal en el alojamiento de sordos internacional de la escuela de Don Bosco en el barrio Mülheim (Vicaria de Mülheim) de la ciudad de Köln con los sordos internacionales Alemanes, Holandeses, Norteamericanos, Italianos, Franceses, Canadienses y Españoles en la oración signada Padrenuestro

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**Interpretando en Lengua de Señas de LSE
con los sordos españoles y una sorda argentina**

En el interior del alojamiento de sordos internacional de la escuela de Don Bosco en el barrio Mülheim (Vicaria de Mülheim) de la ciudad de Köln sacerdote español **Don Sergio Buiza Alcorta** interpretando LSE de oraciones y meditaciones

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Interpretando en Lengua de Señas de LSE en la Iglesia de St. Hedwig

En el interior de la **Iglesia de St. Hedwig** en el barrio de **Holenhaus (Vicaria de Dünnwald)** de la **ciudad de Köln** en el Taller de catequesis en lengua española, durante la celebración de la **Eucaristía** se concelebro por el **Obispo de Granada** y los **Obispos Peruanos**, la traductora LSE **M^a Carmen Gómez Calmaestra**, y de todos los peregrinos de habla hispana, de Puerto Rico, de Valladolid, de Murcia, de Colombia, de Venezuela, etc. y los sordos españoles



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**En Marienfeld los interpretes de Lengua de Señas de LSE y de NGT,
españoles y holandesas en sector A8**

De izquierda a derecha: **Felipe Méndez Pérez, Judith, Mirjam, M^a Jesús Fernández Fano
y M^a Carmen Gómez Calmaestra**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
«hemos venido a adorarlo», Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Jóvenes sordos y oyentes alemanes entre 16 a 24 años de **los Coros de St. Georg Youth** con las canciones signadas para eventos JMJ2005 en la Iglesia St. Georg y Festival de la Juventud



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Interpretes oficial en Lengua de Señas DGS – alemán “SKARABEE” en **wjt2005**: De izquierda a derecha:
Esther Winking, **Magdalena Meisen-Jelas**, Bastienne Rehe, **Ramona Kahl**, Gabriele Brall, **Heike Schmelter**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



De izquierda a derecha de tres traductoras: **Bastienne Rehe, Janin Kanitz y Ramona Kahl** de interpretes **DGS** alemán en Stadium Rheinenergie antes de empezar la Santa Misa de Apertura del Cardenal Joachim Meisner



Magdalena Meisen-Jelas interprete **DGS** alemán en Stadium Rheinenergie



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Eva Tichy, interprete DGS - Alemán



interprete ISL - Internacional



interprete DGS - Alemán



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Suor Nicoletta,
interprete **LIS**
Italiana en Marienfeld
en sector A8



Verónica, interprete **LIS** – Italiana en
Marienfeld en sector A8



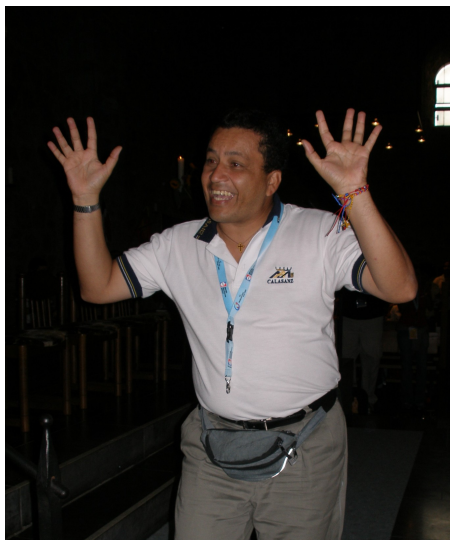
Annaritta, interprete **LIS**
Italiana en Marienfeld en sector A8



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Interprete **LSF** - Francés



Interprete **LSC** - Colombiano



Interprete **LBS** - Brasileña



Interpretes **ASL** - Norteamericanas



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Traductoras **NGT** - Holandesas



“Marien” **Marianne**



Mirjam



Judith



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Interpretes LSE - Españoles



Felipe Méndez Pérez “Volunteer español”
de Diócesis de Tenerife



María Jesús Fernández Fano
de Diócesis de Bilbao



Mª Carmen Gómez Calmaestra
de Diócesis de Jaén





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

**Interpretes LSE – Españoles de la Comunidad
del Camino Neocatecumenal**



Javier de
Archidiócesis de Valencia



Esther de
Archidiócesis de Valencia



Carmen de
Archidiócesis de Valencia



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

**Interpretes LSE – Españoles de la Comunidad
del Camino Neocatecumenal**



Loreto de
Archidiócesis de Sevilla



María de
Archidiócesis de Barcelona



Xavier de
Diócesis de Lorca



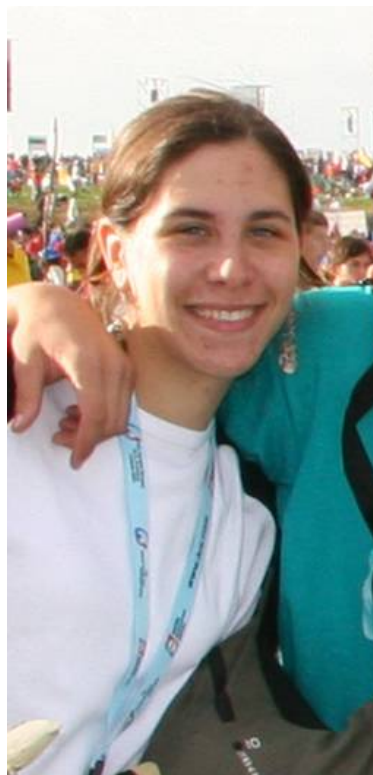
Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**Interpretes LSE – Españoles de la Comunidad
del Camino Neocatecumenal**



Carmina de
Archidiócesis de Madrid



Miriam de
Archidiócesis de Valencia



Paul



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

COLABORACIÓN DE ORGANIZAR PARA SORDOS ESPAÑOLES DE PARTICIPAR EN COLONIA



**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**

**OFICINA OFICIAL DE XX JMJ2005
colaboraron con nosotros de la Pastoral de Sordos de la CEE**

Weltjugendtagsbüro

Gereonsstraße 1-3, D - 50 670 Köln
Tel.: + 49 (0) 221 - 285 50 - 103
Fax: + 49 (0) 221 - 285 50 - 208
Email: info@wjt2005.de

URL: <http://www.wjt2005.de>

Christine Gold

Sub.-directora de comisión de servicios para personas con discapacidad
de la oficina oficial de wjt2005
Email: christine.gold@wjt2005.de

Ángela Georg

Colaboradora de comisión de los medios de comunicación y relaciones publicas
de servicios para personas con discapacidad de la oficina oficial de wjt2005
Email: angela.georg@wjt2005.de

Josef Rothkopf – Sordo y diacono permanente

Organizador “DEAF MEETINGS DEAF”, lider de guía a los sordos alemanes católicos para este eventos y servicios para personas sordas de wjt2005
Email: josef.rothkopf@web.de

Felipe Méndez Pérez – **Volunteers español e interprete LSE**

Voluntario Español, colabora y servicio en la oficina oficial de XX WJT2005
Email: felipemendezperez@web.de

Doctora Simone Bell-D'Avis.

Directora de coordinación para las personas discapacitadas
de la oficina oficial de wjt2005
Email: simone.bell-davis@wjt2005.de

Anna Schenck

Colaboradora de comisión de servicios para personas con discapacidad
de la oficina oficial de wjt2005
Email: anna.schenck@wjt2005.de

Ingrid

Servicio de la coordinadora de Interpretes de Lengua de Señas
Oficina oficial de servicios de interpretes para personas sordas de wjt2005
Email: barrierefrei@wjt2005.de

David Díaz-Martín – **Volunteers español**

Servicio oficial en lengua española en la oficina oficial de XX WJT2005 y colabora en Departamento de Juventud de la CEE
Email: David.Diaz-Martin@wjt2005.de



**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarlo”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**

**COMISION DE JUVENTUD DE LA PASTORAL DE SORDOS DE LA CEE
y la colaboración de cada diócesis de la pastoral de sordos participaba en JMJ2005**

Don Sergio Buiza Alcorta.

Director de comisión de Juventud de la Pastoral de Sordos de CEE
y responsable de la Pastoral de Sordos de Bilbao

Email: gorrenpastorala@bizkeliza.org

Juan Ramón Jiménez Simón – “Sordo”

Secretario general y comisión de los medios de comunicación de Pastoral de Sordos de CEE y
responsable de guía en la Pastoral de Sordos de Sevilla

Email: t.empleo05.and@fsc.es

Don Xavier Pagès Castañer

Director de comisión de orientación familiar de la Pastoral de Sordos de CEE
y responsable de la Pastoral de Sordos de Archidiócesis de Barcelona

Email: pastoralsord@arqbcn.org

Don Ángel Santamaría Balaguer

Responsable de la Pastoral de Sordos de Archidiócesis de Valencia

Email: padre.angel@telefonica.net

José Ignacio Bonacasa Fernández – “Sordo”

Dirección de comisión de Lengua de Señas Religiosas de la Pastoral de Sordos de la CEE
y responsable de guía en la Pastoral de Sordos en Archidiócesis de Madrid

Email: bonacasadeaf@vodafone.es

Y LOS INTERPRETES EN LSE

Felipe Méndez Pérez – Volunteers español e interprete LSE

Voluntario Español, colabora y servicio en la oficina oficial de XX WJT2005
Diócesis de Tenerife

Email: felipemendezperez@web.de

María Jesús Fernández Fano

Diócesis de Bilbao

Email: ilargia7@hotmail.com

María del Carmen Gómez Calmaestra

Diócesis de Jaén

Email:

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 **de la XX Jornada Mundial de la Juventud**
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

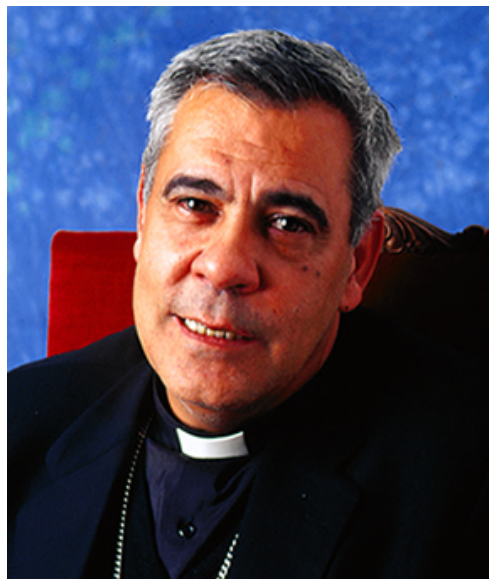
Los sordos españoles participaron en el Taller de Catequesis con el ...

Köln, 17 a 19 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Actividad de taller de catequesis a los sordos españoles



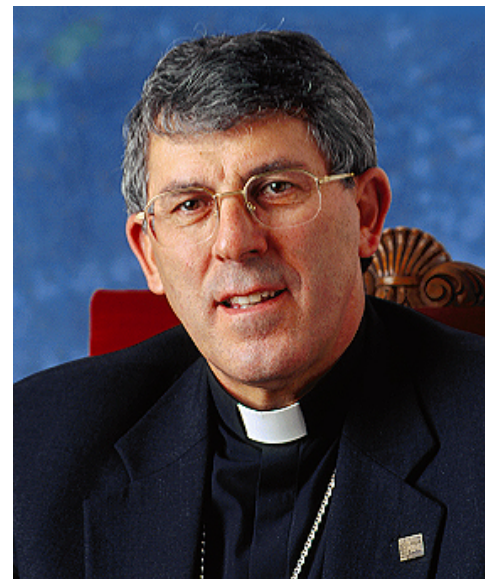
Mons. Fº Javier Martínez Fernández,
Arzobispo de Granada

Lugar de catequesis

Día 17 de Agosto en la Parroquia de San Hedwig

En el barrio de HohenhausKöln

Participaron todos los sordos de archidiócesis de Madrid,
...de diócesis de Bilbao, ...de archidiócesis de Barcelona,
...de diócesis de Córdoba, de archidiócesis de Sevilla



Mons. Braulio Rodríguez Plaza,
Arzobispo de Valladolid

Lugar de catequesis

Día 19 de Agosto en la Parroquia de San Hedwig

En el barrio de HohenhausKöln

Participaron todos los sordos de archidiócesis de Madrid,
...de diócesis de Bilbao, ...de archidiócesis de Barcelona,
...de diócesis de Córdoba, de archidiócesis de Sevilla



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Actividad de taller de catequesis a los sordos españoles



Mons. Javier Echevarría Rodríguez,
Prelado del Opus Dei

Lugar de catequesis:
Día 17 de Agosto en Expo XXI
Gladbacher Wall, 5
50670 Köln

Participaron los sordos de Madrid



Kiko Argüello
Iniciador del Camino Neocatecumenal

Lugar de catequesis:
Los Días de Agosto en Bonn,
Dusseldorf, y Köln

Participaron todos los sordos de archidiócesis de Valencia



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Parroquia de San Hedwig de taller de catequesis en lengua español
En el barrio de HohenhausKöln para lengua castellana



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en la Parroquia de San Hedwig
Con el Mons. Fº Javier Martínez Fernández, Arzobispo de Granada



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**En el interior de la
Parroquia de San Hedwig**
Con el **Mons. Fº Javier Martínez
Fernández**, Arzobispo de Granada
da clases de taller de catequesis



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el interior de la Parroquia de San Hedwig

Los sordos españoles escuchando y traduciendo en lengua signada española de la palabra del
Mons. Fº Javier Martínez Fernández, Arzobispo de Granada



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el interior de la Parroquia de San Hedwig

Interprete LSE de volunteer español **Felipe Méndez** traduciendo en lengua signada de la palabra de **Mons. Fº Javier Martínez Fernández**, Arzobispo de Granada en clases de Taller de Catequesis



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el interior de la Parroquia de San Hedwig

Los concelebrantes de la eucaristía, presidida por el Sr. Arzobispo de Granada **Mons. Fº Javier Martínez Fernández**, con los Obispos Peruanos y sacerdote **D. Sergio Buiza**, director comisión Juventud de Pastoral de sordos de CEE



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el interior de la Parroquia de San Hedwig

Izquierda de la foto: **Elena Izquierdo** en lengua signada de Primera Lectura de la eucaristía
y la derecha de la foto: **Jorge Reviriego** en lengua signada de salmo responsorial



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el interior de la Parroquia de San Hedwig

Los concelebrantes de la eucaristía, escuchando de Salmo Responsorial en el fondo **Jorge Reviriego** en lengua signada de salmo responsorial



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el interior de la Parroquia de San Hedwig

Durante la concelebración por el Sr. Obispo de Granada, los interpretes traduciendo en lengua signada española en la santa misa de izquierda de la foto: **Felipe Méndez** (volunteer español), foto central: **Mª Jesús Fernández** y la foto de la derecha: **Mª Carmen Gómez**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el exterior de la Parroquia de San Hedwig – 17- Agosto - 2005

Al finalizar de la santa misa, los sordos españoles con el

Arzobispo de Granada, **Mons. Fº Javier Martínez Fernández** de izquierda a derecha de pie: Fº Javier Pascual, D. Sergio Buiza, Jorge Reviriego, Juan Ramón Jiménez, Roberto Alcaide, traductora LSE Mª Jesús Fernández, Elena Izquierdo, Jesús Giménez y Víctor Calvo Sesma de agachados: traductor LSE Felipe Méndez, Antonio Agueda, traductora LSE Mª Carmen Gómez, José Mª Alonso-Goya, Mª Victoria Arias-Andreu y José Ignacio Bonacasa



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En el exterior de la Parroquia de San Hedwig – 19- Agosto - 2005
Al finalizar de la santa misa, los sordos españoles con los Sres. de los tres Obispos desde de Perú,



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



El Santo Padre BeNEDICTVS XVI a los Jóvenes en Colonia

Köln, 18 de agosto de 2005

Aeropuerto Internacional de Colonia/BONN.

Navegación en el barco RheinEnergie.

Visita a la Catedral de Colonia.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



AEROPUERTO

Köln, 18 de agosto de 2005

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**Avión de Alitalia con el Santo Padre aterriza en el
Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**presidente de alemania, Horst Köhler da bienvenida al Santo Padre
Benedicto XVI en el aeropuerto Internacional de Colonia/Bonn**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



NAVEGACION EN BARCO RHEINENERGIE

Köln, 18 de agosto de 2005

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Esperando del Barco Rheinenergie con el Santo Padre Benedicto XVI
Vista panorámica del río Rhein en la ciudad de Köln



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Esperando del Barco Rheinenergie con el Santo Padre de Río Rhein en Köln
Vista panorámica en el fondo la Catedral Köln y puente Hohenzollernbrücke

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Grupo de Sordos Italianos al sol junto río Rhein

Esperando del Barco Rheinenergie con el Santo Padre Benedicto XVI, junto el puente Hohenzollernbrücke

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Barco Rheinenergie con el Santo Padre Benedicto XVI en el Río Rhein de Köln
Vista panorámica del río rhein en el puente Südbücke en el fondo la Catedral de Köln y
a la derecha: Iglesia Grobb St. Martin

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Barco Rheinenergie con el Santo Padre Benedicto XVI en el Río Rhein de Köln
Vista panorámica de río rhein con el puente Severinsbrücke



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Barco Rheinenergie con el Santo Padre Benedicto XVI en el Río Rhein de Köln

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Barco Rheinenergie con el Santo Padre Benedicto XVI en el Río Rhein de Köln

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Santo Padre Benedicto XVI en el barco Rheinenergie
Santo Padre saluda y bendice a los Jóvenes de los peregrinos en el paso del río rhein

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI en el barco Rheinenergie
Santo Padre con los Jovenes junto la Cruz de JMJ

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI en el barco Rheinenergie

Santo Padre saluda y bendice a los Jóvenes de los peregrinos en el paso del río rhein

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI en el barco Rheinenergie
Santo Padre saluda y bendice a los Jóvenes de los peregrinos en el paso del río rhein

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI en el barco Rheinenergie

Santo Padre saluda y bendice a los Jóvenes de los peregrinos en el paso del río rhein y en el fondo la **Iglesia Grobb St. Martin**

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI en el barco Rheinenergie
Santo Padre saluda y bendice a los Jóvenes de los peregrinos en el paso del río rhein y
en el fondo la **Catedral de Köln**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI

Santo Padre escuchando
la musica en el
Barco rheinenergie



**Santo Padre Benedicto XVI en el barco
Rheinenergie**

Saluda y bendice a los Jóvenes de los peregrinos
en el paso del río rhein

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Santo Padre Benedicto XVI con el papamóvil
En camino a la Catedral de Köln



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Stephanie Authier en metro en dirección a
estación Bocklemünd para coger un Bus especial para Marienfeld
Sorda francesa contando chiste, a los sordos holandeses, alemán y españoles

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Victoria Arias-Andreu, Elena Izquierdo y Fº Javier Pascual en metro
en dirección a estación Bocklemünd para coger un Bus especial para Marienfeld
Personas Sordas de archidiócesis de Madrid

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Don Xavier Pagès, Nuria Font, María Jiménez, Pedro Peris, Roxana Zeballos Sorda colombiana,
Miguel Comas y Josep Joan en avión desde Barcelona a Frankfurt y desde Frankfurt en coche
monovolumen alquilado para Marienfeld
Personas Sordas de archidiócesis de Barcelona

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



José Mª Alonso-Goya y Antonio Águeda en metro
en dirección estación a Bocklemünd para coger un Bus especial para Marienfeld
Personas Sordas de archidiócesis de Madrid

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Gerard Wilmink y Tom Van der Ham en metro
en dirección a estación Bocklemünd para coger un Bus especial para Marienfeld
Personas Sordas Holandeses

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Grupo de Sordos de Archidiócesis de Barcelona en aeropuerto
Frankfurt en dirección al coche monovolumen alquilado para Marienfeld

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Jessica ter Linden Sorda holandesa **y Josef Rothkopf** Sordo alemán **en metro**
en dirección a estación Bocklemünd para coger un Bus especial para Marienfeld
En el fondo de personas sordas españoles de archidiócesis de Madrid

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Grupo de sordos de Archidiócesis de Madrid en camino a pie
desde la zona de parada especial de bus a Marienfeld aprox. 14 Km. de distancia



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



De grupo de sordos de Archidiócesis de Madrid

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Desde sector A5 para personas sordas de Marienfeld

La pantalla de video LED de izquierda a derecha: Volunteer español Felipe Méndez Pérez con LSE y ASL (norteamericano)
Grupo de personas sordas de Archidiócesis de Madrid en la hora de la comida

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005

Desde sector A5 para personas sordas de Marienfeld



Sordo peruano charlando con el grupo de sordos de Archidiócesis de Madrid



Felipe Méndez Pérez (volunteer español y LSE) ensayando en lengua signada en imagen de video en pantalla

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Pantallas con tres Videos en sector A8

En la Vigilia de Marienfeld para personas sordas

Abajo de dos pantallas de video en Lengua de Señas y mas traductoras española e italiana para personas sordas

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos holandeses en Marienfeld

De izquierda a derecha: **Tom Van der Ham** y traductora NGT **Marianne “Marien”** en el fondo grupo sordos franceses

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordo alemán en Marienfeld

Josef Rothkopf sacando su maquina de foto para recuerdo inolvidable

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld

Volunteer español con LSE **Felipe Méndez** repasando su informe de trabajo, con **D. Sergio Buiza** y **Juan Ramón Jiménez**,
en el fondo grupos de sordos españoles, de sordos franceses e italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos franceses en Marienfeld de sector A8

Sordo francés y el traductor francés charlando con el sacerdote español **D. Xavier Pagés**

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Dos interpretes italianas en Marienfeld de sector A8

Dos sentadas: monja italiana **Suor Nicoletta** charlando con **Verónica** traductora italiana con el grupo de sordos italianos
en el fondo de grupo de sordos españoles y franceses

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld de sector A8

De izquierda a derecha: **Jesús Giménez Olavarriaga**, **Pedro Peris Mainer**, **D. Xavier Pagés Castañer** y **Jorge Reviriego**
en el fondo sordo italiano.

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos españoles en Marienfeld de sector A8

Grupo de sordos españoles charlando con la monja sorda italiana de espalda de izquierda a derecha: **Maria Jiménez Arroyo** y sorda colombiana **Roxana Zeballos** junto **D. Xavier Pagés** en el fondo de grupo de sordos italianos y franceses

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Italianos en Marienfeld de sector A8

Monja italiana **Suor Nicoletta** cantando en lengua signada italiana y **Annarita** traductora italiana en la canción “**Jesus Christ, you are my live**” con el grupo de sordos italianos, de sordos franceses, de sordos españoles, etc. todos juntos a la vez en lengua signada de esta canción bajo la partitura de la monja Suor Nicoletta

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos italianos en Marienfeld de sector A8

De pie: dos interpretes italianas **Verónica** y **Annarita** con el grupo de sordos italianos
en el fondo de grupo sordos franceses y españoles

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld de sector A8

De grupos de sordos de Archidiócesis de Barcelona, de Archidiócesis de Madrid, de Diócesis de Bilbao, volunteer español con LSE y dos traductoras españolas en el fondo de grupo de sordos franceses e italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld de sector A8

De grupos de sordos de Archidiócesis de Barcelona, de Archidiócesis de Madrid, de Diócesis de Bilbao y volunteer español con LSE

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordas italianas en Marienfeld de sector A8

Dos sordas italianas con monja e interprete **Suor Prisca Corrado** en el fondo de grupo de sordos italianos y franceses

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Pantallas con tres Videos en sector A8

En la Vigilia de Marienfeld para personas sordas
Abajo de dos pantallas de video en Lengua de Señas y mas traductoras española e italiana para personas sordas



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



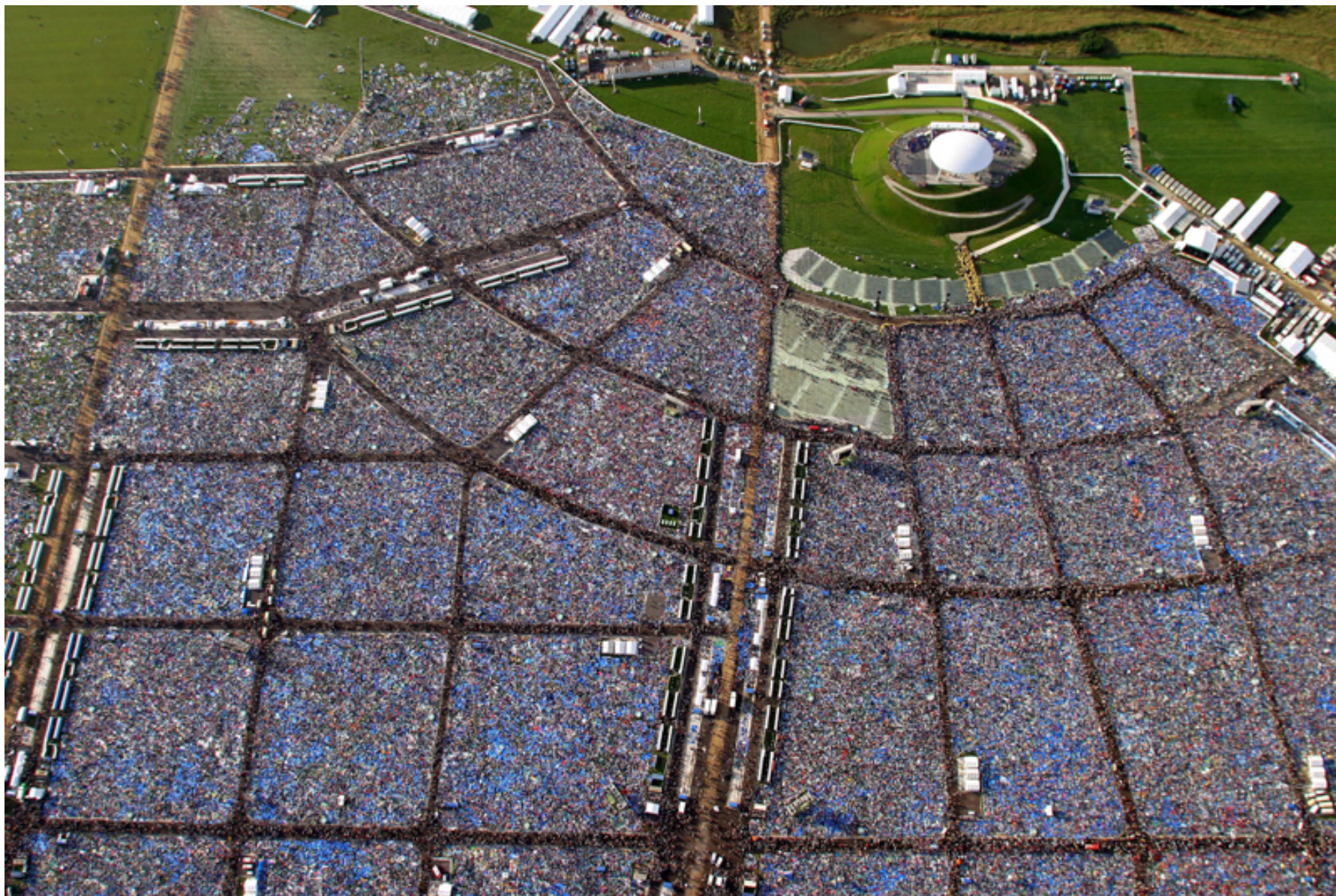


Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Tres traductoras holandesas (NGT) en Marienfeld

De izquierda a derecha: de espalda “**Marien**” Marianne, Judith y Mirjam en el fondo de la pantalla de tres videos en sector A8

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld
Grupo de sordos de Archidiócesis de Valencia



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld

José Ignacio Bonacasa “Nacho” y M^a Victoria Arias-Andreu de Archidiócesis de Madrid

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld

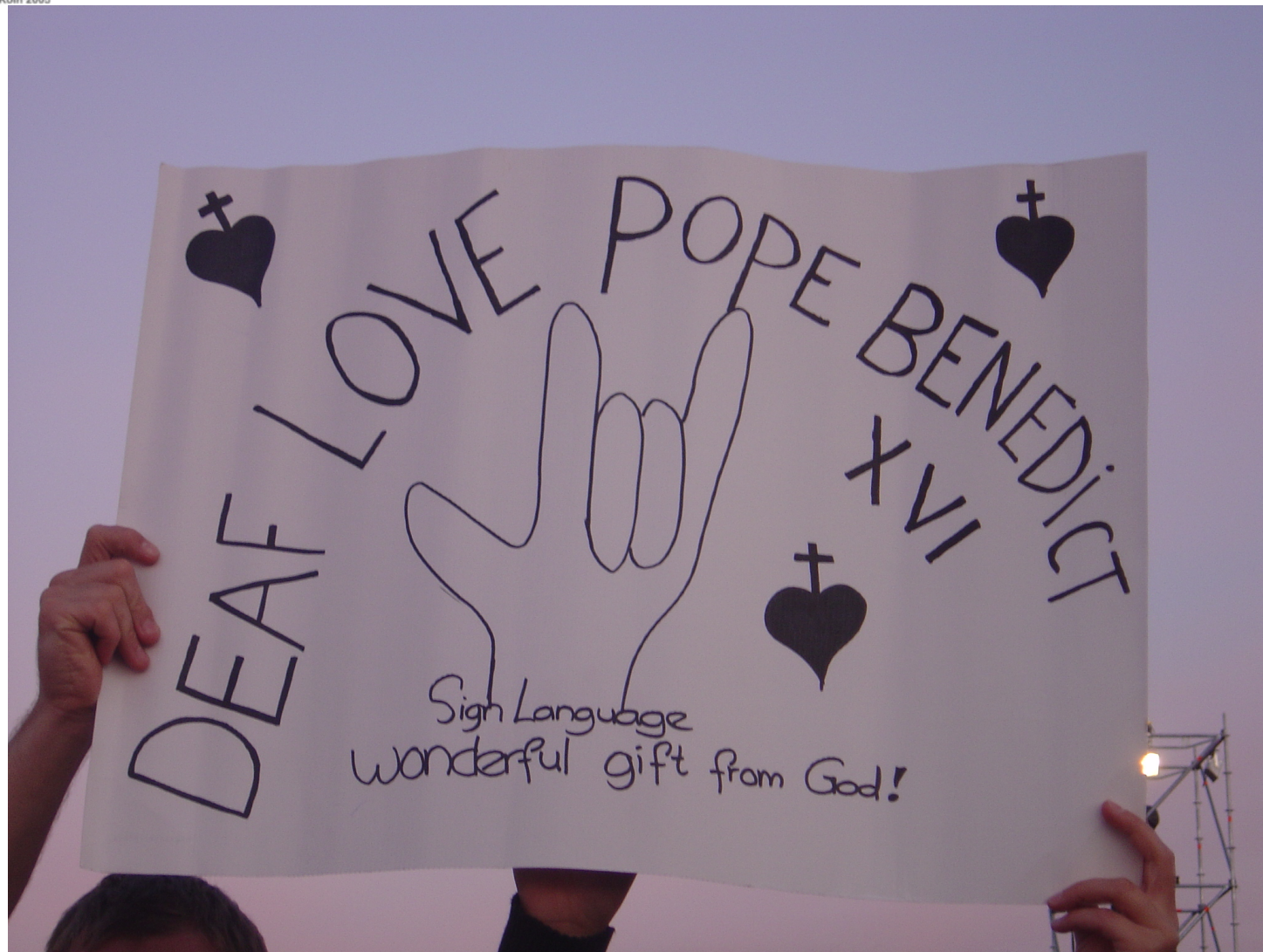
De izquierda a derecha: **Martín José Artero**, **Lola Blázquez**, **D. Ángel Santamaría Balaguer**, **María Velasco**
y **María José Sabattier** de Archidiócesis de Valencia

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En Mariefeld

Grupos de Sordos españoles de Archidiócesis de Valencia



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Sordo holandés lleva pancarta para saludar al Santo Padre

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



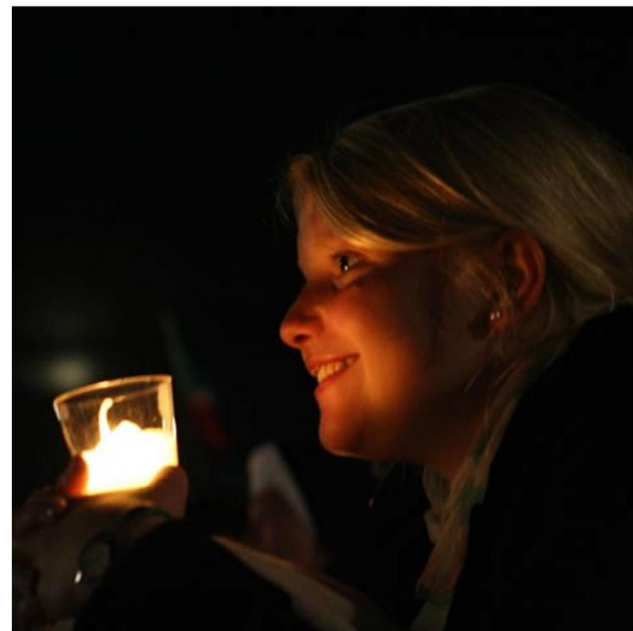
Pantallas en tres videos en sector A8 de Marienfeld

Para personas sordas en la Vigilia, abajo en dos pantallas en lengua signada

Izquierda de pantalla en lengua signada alemán y la derecha en lengua signada internacional



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Noche de Vigilia en Marienfeld

Velas encendidas para adorar durante la Exposición al Santísimo y cantando en cantico de “Venite Adoremus”

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



En sector A8 para personas sordas

Velas encendidas “DEAF” en palabras inglesa en español “SORDO” en la Vigilia en Marienfeld
Elaborados por los sordos italianos

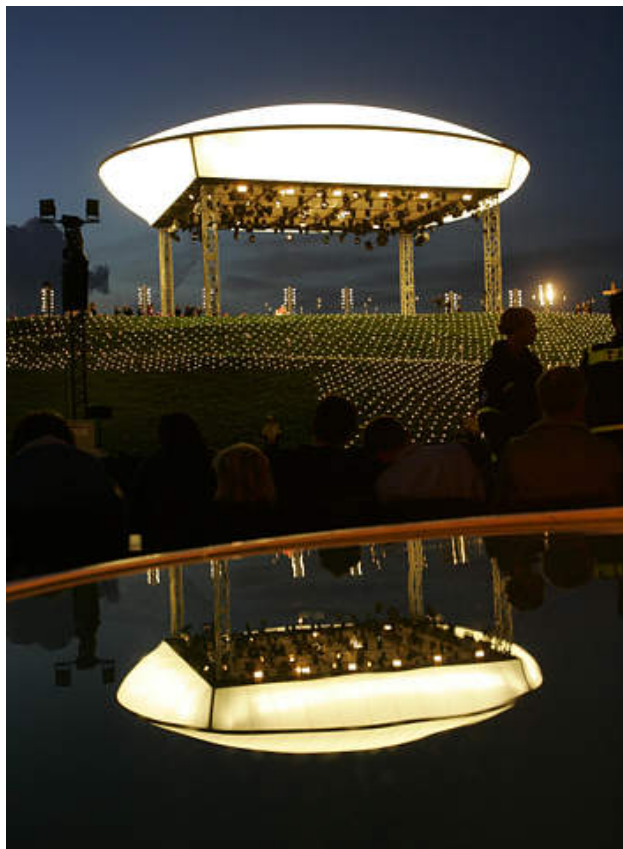


Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Izquierda de la foto: dos traductoras holandesas NGT **Mirjam y Judith**
y la foto de la derecha traductora holandesa NGT **Marianne “Marien”**

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Abajo: sordo italiano **Nasuti Claudio**, lider de guía de sordos italianos en el fondo de grupo de Sordos Italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



**Tres sordos Italianos,
dos Volunteers sordos alemanes y un sordo español**
En Marienfeld en sector A8

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los cuatro Volunteers

De izquierda a derecha: interprete español con LSE **Felipe Méndez**, Dos sordos alemanes,
y la directora alemana **Ingrid** como coordinadora de Interpretes de Lengua de Señas
para estos eventos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Dos sordos Volunteers

Dos sordos alemanes en la misa de clausura en Marienfeld en el sector A8 con las personas sordas

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Grupos de Sordos holandeses, sordos alemanes, sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Grupos de Sordos Italianos, en el fondo de grupos de sordos holandeses, sordos alemanes, sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: sordo canadiense y sorda española **Elena Izquierdo**, en el fondo de grupos de sordos italianos, sordos españoles, sordos alemanes, sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: sordo español **Pedro Peris Mainer** y sorda colombiana **Roxana Zeballos Williams**, en el fondo de grupos de sordos Italianos, de sordos alemanes, de sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Grupos de Sordos españoles, en el fondo de grupos de sordos italianos,
sordos holandeses, sordos alemanes, sordos franceses, etc.



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Tres Sordos holandeses en Marienfeld de sector A8

De izquierda a derecha: **Tom Van der Ham**, traductora NGT “**Marien**” **Marianne** y **Katrin**
en el fondo de grupo sordos alemanes y esta **Josef Rothkopf**

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Sordo alemán **Josef Rothkopf** es diacono permanente y lider de guía de los sordos católicos alemanes, en el fondo de grupos de sordos alemanes, sordos holandeses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8
Los austriacos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Traductora brasileña con el sordo brasileño



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: sacerdote español **D. Xavier Pagés**, sorda francesa **Stéphanie Authier**, Frá **Gianfranco Roncone** (franciscano italiano), monja italiana **Suor Prisca Corrado**, sorda holandesa **Jessica ter Linden**, De espalda: sordo español **Fº Javier Pascual** junto con el sacerdote **D. Sergio Buiza** y de pie traductora española **Mª Carmen Gómez**

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Frá **Gianfranco Roncone** (franciscano italiano) con el sacerdote español **D. Sergio Buiza**
en el fondo grupo de sordos españoles e italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

D. Xavier Pagés charlando con un peregrino catalan,
en el fondo de grupos de sordos españoles, sordos italianos, sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Grupos de Sordos Italianos y Franceses, en el fondo de grupos de sordos holandeses, sordos alemanes, etc.

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: **D. Xavier Pagés** y traductora española con LSE **Mª Carmen Gómez**,
en el fondo de grupos de sordos franceses e italianos, etc. junto la pantalla de video

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Grupos de Sordos Italianos y Franceses, en el fondo de grupos de sordos holandeses, sordos alemanes, etc.

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha de pie: **D. Xavier Pagés**, interprete LSE **Mª Carmen Gómez**, **D. Sergio Buiza** y monja interprete italiana **Suor Nicoletta** con grupos de Sordos italianos, de sordos franceses, junto la pantalla de video

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Izquierda de la foto: **D. Xavier Pagés, M^a Carmen Gómez (LSE) y D. Sergio Buiza**, junto con la pantalla de video
Y derecha de la foto: dos traductoras españolas con LSE **M^a Carmen Gómez y M^a Jesús Fernández**



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: de pie: **Jorge Reviriego, Antonio Águeda, José M^a Alonso-Goya y M^a Victoria Arias-Andreu**
Abajo sentada: **Elena Izquierdo y F^o Javier Pascual** en el fondo de grupo de sordos holandeses, de sordos alemanes e italianos

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Grupos de Sordos Italianos y Franceses, en el fondo de grupos de sordos holandeses, sordos alemanes, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella, **“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2** de la XX Jornada Mundial de la Juventud Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Desde sector A8 para personas sordas de Marienfeld

La pantalla de video LED interpretando ISL (internacional)

Grupo de personas sordas italianas en la Santa Misa de Clausura

De izquierda a derecha interpretando en lengua signada italiana **Frá Gianfranco Roncone** , **Annarita** y **Verónica** durante la celebración de Santa Misa

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: **D. Xavier Pagés**, traducción en lengua signada catalana por la homilía del Santo Padre Benedicto XVI, **Mª Carmen Gómez** en lengua signada española y **D. Sergio Buiza**

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

De izquierda a derecha: **D. Xavier Pagés**, traducción en lengua signada catalana por la homilía del Santo Padre Benedicto XVI,
Mª Carmen Gómez en LSE y **D. Sergio Buiza** en el fondo monja italiana **Suor Nicoletta** en lengua signada italiana

**Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005**



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Traducción en lengua signada de diferentes países por la homilía del Santo Padre Benedicto XVI, con los grupos de sordos italianos, sordos españoles, sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Traducción en lengua signada italiana por interprete monja **Suor Nicoletta** por la homilía del Santo Padre Benedicto XVI, con los grupos de sordos italianos, sordos españoles, sordos franceses, etc.

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Próxima será Sydney – WYD2008 de la Jornada Mundial de la Juventud
Los peregrinos australianos entusiasmados de júbilo de alegría que acaba de declarar el Santo Padre Benedicto XVI



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Traductora española **M^a Jesús Fernández** interpretando en lengua signada a los sordos españoles

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Los sordos italianos, sordo alemán **Josef Rothkopf** y sordo holandés **Tom Van der Ham**
se despiden y la próxima cita será en Sydney 2008

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8

Los sordos holandeses de “Marien” Marianne y Tom Van der Ham se despiden y la próxima cita será en Sydney 2008

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos Internacionales en Marienfeld en sector A8
Los sordos de archidiócesis de Barcelona

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Sordos españoles en Marienfeld
Grupos de Sordos de Archidiócesis de Valencia

Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005





Los Sordos en Colonia Hemos visto su estrella,
“Hemos venido a adorarle”, Mt. 2,2 de la XX Jornada Mundial de la Juventud
Köln, 16 a 21 de agosto de 2005



Próxima cita será en Sydney-Australia
En Sydney, de 15 a 20 de julio de 2008

Lema es “Recibiréis la fuerza del Espíritu Santo,
que descenderá sobre vosotros, y seréis mis testigos” (hch. 1,8)